

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: فلکر هرمدسورف Von Volker Hermsdorf
برگردان و افزودن از: دیپلوم انجنیر نسرین معروفی
۲۸ اپریل ۲۰۱۷

مداخلات جنایتکارانه امپریالیزم امریکا در بولیویا

رئیس جمهور کشور بولیویا می خواهد خود را برای چهارمین بار کاندید ریاست جمهوری نماید. تا به حال قانون اساسی مشکل وی در انجام این کار می باشد.

در کشور بولیویا جدال و مناقشه میان حکومت کنندگان "جنبش به سوی سوسیالیزم" (MAS) و جناح دست راستی ها در زمینه امکانات چهارمین دوره مأموریت رئیس جمهور "اوو مورالس Morales" تشدید شده است. جنبش "ماس MAS" در کنگره حزبی در ماه دسمبر سال گذشته "مورالس" را دوباره در رأس کاندید ها به عنوان نامزد انتخابات ریاست جمهوری سال ۲۰۱۹ معرفی کردند.

رفرنومی که می بایست انتخاب مجدد "مورالس" را امکان پذیر بسازد، در ماه فبروری سال ۲۰۱۶ فقط با اندک اکثریت ۵۱.۳ درصد گردید. با وجود آن به نظر "ماس MAS" امکانات زیادی وجود دارد که مطابق به آن اولین رئیس جمهور بومی کشور می تواند دو سال بعد دوباره به طور قانونی و مشروع انتخاب کرده شود. در کنگره حزبی حزب دولت چهار گزینه پیشنهاد شده بود. نخست در حال حاضر به خصوص انجام یک رفرنوم جدید به نسبت اصلاحات در قانون اساسی و به علاوه امکانات جر و بحث در زمینه کناره گیری از مأموریت "مورالس" شش ماه قبل از انتخابات، آنچه که وی را مجدداً به کاندید مقام ریاست اجازه خواهد داد. اگر چه جناح مخالف دولت قانونیت این امکان را تکذیب می کنند، مگر دست راستی ها نسبت به مسأله ظاهراً مطمئن نیستند. رهبران سیاسی جناح مخالف در هفته های اخیر از "مورالس" خواسته اند تا وی "داوطلبانه از کاندیدشدن به چهارمین دوره مأموریت صرف نظر کند" البته رئیس جمهور دموکراتهای مسیحی را بی جواب مانده گفت: "من با خلق جر و بحث می کنم و نه با افرادی از دست راستی ها". وی افزود: زیرا برای بحث با آنها پایه و اساسی وجود ندارد، عکس آن چطور است با آنها راجع به دروغ هایشان بحث و مناظره صورت بگیرد؟"

مورالس چنین موفقگیری را نسبت به تبلیغات دروغین و کثیفی که علیه وی شده بود و رسانه های دست راستی قبل از رفرنوم اخیری که در شروع سال ۲۰۱۶ صورت گرفت، بدان پرداخته بودند، یادآوری نمود. آنها اتهاماتی را تبلیغ می نمودند که گویا رئیس جمهور شریک زندگی سابقش "گابریلا سپاتا مونتانو" Gabriela Zapata Montaña را در رسیدن به مقام پر منفعتی یاری کرده است. فرستنده تلویزیونی به همین مناسبت مورالس را متهم نموده، که وی پسری

که از وی داشته و در طفولیت مرده است از مردم پنهان نموده است. با وجودی که تمام ادعاها بدون استثناء همه در تحقیقات و پیگیریهای بعدی بی اساس و دروغ ثابت شد، لکن جناح مخالف با تبلیغاتی که به راه انداخته بودند، به آرزوی شان رسیده در رفرندوم با اکثریت قلیلی به پیروزی رسیدند. از همین رو مورالس در مورد گفت: "راستی ها برنده نشدند مگر دروغ و بهتان چرا". فرستنده تلویزیون امریکای لاتین "تیلیزور" **Telesur** کمی بعد در باره اسنادی که از سفارت ایالات متحده در "لاپاس" به دست رسید، گزارش داده بود، که این اسناد مداخله امریکا را به اثبات می رساند. به همین ترتیب روزنامه مکسیکو "لا ژورنال" **La Jornada** افشاء نمود که نماینده ایالات متحده امریکا با تقریباً ۲۰۰ میلیون دالر تبلیغات علیه مورالس را حمایت کرده است.

به اساس گزارشات دیگر از آنجائی که جریان رای گیری توسط دروغ و بهتان تحت نفوذ قرار گرفته بود نمایندگان اتحادیه های کارگری و دیگر سازمانهای اجتماعی به مشروعیت آن تردید داشتند. در جمله منتقدان به علاوه دیگران، اتحادیه سندیکای نیرومند و بانفوذ "سی او پی" **COB** نیز شامل بوده است. طوری که "رودولف مخیکی" **Rodolfo Machaca** رهبر سازمان دهقانان و عضو هیأت مدیره در "ماس" اتهامات را جمع بندی نموده و گفت: بولیویا "قربانی دروغ عیدیه ای" شده است. "بولیویا نباید از طریق دروغ و بهتان حکمرانی کرده شود. به همین لحاظ ما اصرار به جست و جوی راهی می ورزیم، که چه گونه بتوانیم به حیث یک کشور پیشرفت بکنیم."

نمایندگان اردوگاه راستی ها تا به حال حاضر نیستند که به اتهام زنی های شان خاتمه بدهند از همین رو سموویل دوریا مدینا **Samuel Doria Medina** رهبر جناح مخالف، شخصی که از رفرندوم قبل از شمارش کل آراء تجلیل نمود و از آن به حیث یک روز تاریخی صحبت کرد، هر انتقاد رئیس جمهور بر سر اقتدار را به عنوان "تجلی جنون قدرت" تکذیب کرده است. وی افزود: مورالس "به همه کار آماده است تا خود را در قدرت نگهدارد".

مورالس رهبر پیشین اتحادیه کارگری برای نخستین بار در ۱۸ دسمبر ۲۰۰۵ با ۵۴ درصد کل آراء به بالاترین مقام کشور انتخاب شده بود. مگر وی به خاطر تصمیم ملت در زمینه قانون اساسی جدید نتوانست دوره اول مأموریت خود را به اتمام برساند. در انتخابات مجددی که در ماه دسمبر ۲۰۰۹ صورت گرفت، وی با ۶۴ درصد آراء و ۵ سال بعدتر با ۶۱ درصد آراء دوباره به حیث رئیس جمهور انتخاب شد. کشور بولیویا تحت ریاست مورالس به یک "کشور قلباً خوش آمدید" کشوری که در آن عموم بومی ها به طور گسترده حقوق تصمیم گیری داشتند، تبدیل گردید. مورالس در اجرای تعهدات دولت برای پشتیبانی بومیان این کشور در سطح بین المللی هم مورد قدردانی قرار گرفته بود. مجمع عمومی ملل متحد در خزان سال ۲۰۰۹، مورالس را منصوب به "قهرمان جهانی سرزمین مادری" **Weltheld der Mutter Erde** نمود. بعد از این که کنگره حزبی "MAS" در دسمبر ۲۰۱۶ متحداً از وی تقاضا نمودند، تا خود را به ادامه مقام ریاست جمهوری در سال ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۵ کاندید نماید، "اوو مورالس" موافقت کرد و گفت: "در صورتی که مردم این تصمیم را بگیرند، پس مشکل وجود ندارد".

Date: 2017-04-23 15:30 GMT-04:00:

افزوده مترجم:

مطالعه آنچه در بولیویا گذشته و می گذرد، چند نکته را به صراحت نشان می دهد:

۱- این که گفته اند "جائی می سوزد که آتش در آن افتاده باشد"، هر گاه ما آن آتش ویرانگر و خانمانسوز را امپریالیزم امریکا بدانیم دیده می شود که واقعاً چنان بوده، در هر جائی که پای منافع آن در میان باشد، آنجا را به آتش کشیده، جوی خون جاری می سازد.

این حکم در مورد بولیویا نیز صدق نموده، تجارب زندگانی حد اقل نیم قرن اخیر آن کشور نشان می دهد، که امریکای جنایتکار تا توان داشته، چه از طریق زور و چه هم از طریق نیرنگ، دروغ و بهتان، برای حفظ حاکمیت و سلطه خود، ضمن آن که مانع رشد و انکشاف طبیعی آن کشور شده است، به اشکال مختلف حقوق دموکراتیک مردمان آنجا را نیز زیر پای نموده است.

۲- مورالس گذشته از مواضع فکری و طبقاتی اش، به مثابه فردی برخاسته از مردمان بومی امریکای لاتین، تنها خارج از چشم امپریالیزم امریکا نیست، بلکه تمام کشور های اروپائی که در جریان قرون ۱۶ الی ۲۰ به پرنفوس ساختن امریکا دست یازیده اند، در رأس قرار گرفتن یک تن از باشندگان بومی را به حیث قیام علیه سفید ها و اروپائی ها درکل دانسته، از هیچ نوع تخریبی در مورد وی دریغ نمی ورزند.

۳- بولیویا، برازیل، ونزوئلا و ... حلقه هائی از زنجیر بس طولانی اند، که در طی قرون متمادی از جانب اشغالگران و به نمایندگی از آنها امپریالیزم امریکا، تحت سلطه قرار داده شده است. امپریالیزم امریکا به خوبی می داند که گسستن و پاره شدن هر یک از این حلقه، به معنای گسستن کل زنجیر بوده می تواند در نهایت نقطه پایانی بر سلطه استعماری اش در امریکای لاتین به شمار رود. از همین رو با تمام قواء و امکانات می کوشد تا تک تک آن حلقه ها سرکوب نماید.

۴ - به نظر من کشور های امریکای لاتین نه تنها نیازبدان دارند تا مبارزه علیه امپریالیزم را با اتکاء به خلقهای شان به پیش ببرند، بلکه شرایط آنها را وادار می سازد تا پیام زمان شان را رساتر شنیده، در مقابله با امپریالیزم تحت شعار "پرولتاریا و خلقهای جان متحد شوید" نبرد تاریخی و دورانساز شان را علیه امپریالیزم امریکا و کلیت سیستم امپریالیستی ادامه بدهند.